



il Direttore

Gestione WEB

Al Presidente
Al Direttore Generale f.f.
Al Direttore della Direzione Centrale Affari Generali e Bilancio
Al Responsabile del Centro Servizi Contabilità e Bilancio
All'Ufficio Bilancio
Al Dott. Antonio PATERA
Al Responsabile del Centro Servizi per il Coordinamento delle Attività
A Supporto della Ricerca
All'Ufficio Formazione
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegato Delibera n. 160/2020 del 22/07/2020 - Allegato S al Verbale n. 06.2020 concernente: "Convenzione per attività di formazione conto terzi tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Esri Italia S.p.A.".

Dott. Giovanni Torre



Delibera n. 160/2020

Allegato S al Verbale n. 06/2020

Oggetto: Convenzione per attività di formazione conto terzi tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Esri Italia S.p.A.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

VISTO il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);

VISTO il Decreto Leg.vo 25/11/2016, n. 218, concernente "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge 7/08/2015, n. 124";

VISTO lo Statuto dell'INGV, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 372/2017 del 9 giugno 2017, come modificato con Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 424/2017 del 15 settembre 2017 e n. 501/2017 del 21 dicembre 2017, pubblicato sul Sito WEB istituzionale (Avviso di emanazione pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie generale - n. 27 del 2 febbraio 2018), in particolare, l'art. 8, comma 6, lettera f), il quale prevede che il CdA "*omissis....delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*";

VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'INGV, emanato con Decreto del Presidente n. 36/2020 del 22/04/2020, pubblicato sul Sito WEB istituzionale e in particolare, l'art. 29 il quale disciplina le *Collaborazioni con soggetti esterni*, stabilendo al primo comma che: "*I rapporti di collaborazione nell'attività di ricerca tra l'Ente e soggetti pubblici e privati, italiani e stranieri sono regolati attraverso contratti aventi come riferimento di massima la seguente tipologia: protocolli d'intesa, accordi di programma quadro, convenzioni operative*";

VISTO il Regolamento del Personale emanato con Decreto del Presidente n. 118/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;

VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza, emanato con Decreto del Presidente n. 119/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;

VISTO il Regolamento per la disciplina delle attività di ricerca, di consulenza e di formazione svolte per conto terzi dell'INGV, emanato con Decreto Presidente n. 36 dell'11/03/2019, che disciplina le attività svolte dall'Istituto avvalendosi di risorse erogate da soggetti pubblici o privati, sulla base di contratti e convenzioni;
VISTO l'art. 1 del predetto Regolamento, il quale elenca le attività oggetto dei contratti conto terzi dell'INGV e in particolare, il comma 1, lett. c) prevede le



“attività di formazione, concernenti la progettazione, organizzazione ed esecuzione di corsi, seminari, cicli di conferenze, la predisposizione di materiale didattico, la partecipazione a progetti di formazione”;

VISTO lo schema della Convenzione per attività di formazione conto terzi tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Esri Italia S.p.A.;

CONSIDERATO che le Parti, con la presente Convenzione, effettuano corsi di formazione;

VALUTATA, dunque, l'opportunità di procedere alla sottoscrizione della sopra citata Convenzione per attività di formazione conto terzi tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Esri Italia S.p.A.;

CONSIDERATO che l'attività da espletare non rientra tra i compiti istituzionali dell'INGV;

VISTI i pareri favorevoli del Direttore di Sezione, del Direttore di Dipartimento e degli Uffici competenti;

VISTA la documentazione predisposta ai sensi dell'art. 4, comma 3, lett. a), b), c); d) del sopra citato Regolamento Conto Terzi dell'INGV,

DELIBERA

L'approvazione dello schema della Convenzione per attività di formazione conto terzi tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Esri Italia S.p.A., allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all.1).

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 22/07/2020

La segretaria verbalizzante
(Dott.ssa Maria Valeria INTINI)

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)

CONVENZIONE PER ATTIVITÀ DI FORMAZIONE CONTO TERZI

tra

L'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, con sede principale in Via di Vigna Murata 605, 00143 Roma, Partita IVA e Codice Fiscale 06838821004, in persona del suo Presidente Prof. Carlo Doglioni, nato a Feltre (BL) il 25/01/1957, in qualità di legale rappresentante, qui di seguito denominato «INGV»;

ed

Esri Italia S.p.A., con sede in Via Casilina 98, 00182 Roma, Partita IVA e codice fiscale 03837421001 nella persona del suo Procuratore Arch. Francesco Esposito, nato a Sant'Agnello (NA), il 8/10/1965, qui di seguito denominata «Esri Italia».

Premesso che

1. INGV ha il compito di svolgere:

- attività di ricerca scientifica e tecnologica per la comprensione della dinamica del Sistema Terra, nelle sue diverse fenomenologie e componenti solida e fluida, e alla mitigazione dei rischi naturali associati;
- attività di ricerca nell'ambito delle Geoscienze, con particolare riguardo alla Sismologia, Vulcanologia e alle tematiche ambientali;
- attività di ricerca istituzionale e di servizio per la Società, per le Pubbliche amministrazioni e l'Industria;
- attività di Terza Missione, comprendenti la formazione, la divulgazione, il trasferimento tecnologico, gli spin-off e i brevetti, il polo museale e l'impegno pubblico;

2. INGV ha al suo interno professionalità altamente specializzate nell'utilizzo del software ArcGIS di Esri e abilitate a svolgere il ruolo di docente certificato Esri per corsi certificati Esri avanzati.

3. Esri Italia, nel suo ruolo di Official Distributor in Italia delle Tecnologie di Esri Inc, vuole supportare gli Istituti di Ricerca nell'utilizzo del software ArcGIS e permettere la diffusione della conoscenza ottimale delle potenzialità di questa piattaforma GIS.

4. Esri Italia è inoltre l'unico centro in Italia certificato da Esri Inc. per la formazione e il Centro Formazione di Esri Italia è qualificato come Authorized Learning Center di Esri Inc..

5. Per le docenze dei propri corsi, Esri Italia si avvale esclusivamente di docenti in possesso di Esri Technical Certification.



SI CONVIENE TRA LE PARTI QUANTO SEGUE

Art. 1: Premesse

1.1. Le premesse alla presente Convenzione per attività di formazione conto terzi costituiscono parte integrante e sostanziale della stessa.

Art. 2: Convenzione

2.1. La Convenzione tra INGV ed Esri Italia è di tipo oneroso per quest'ultima e ha per oggetto l'erogazione di corsi di formazione da parte di personale INGV. La Convenzione consente inoltre, a titolo non oneroso, la partecipazione di personale della Sezione Roma 1 dell'INGV a 10 (dieci) corsi di formazione a scelta tra quelli offerti a calendario da Esri Italia per ogni annualità prevista dalla Convenzione stessa. In tale modo l'INGV ha il vantaggio di offrire ai propri dipendenti la possibilità di conciliare al meglio il tempo da dedicare alla formazione in funzione delle attività istituzionali e permette inoltre di adattare lo strumento formativo ai tempi di apprendimento individuali.

Art. 3: Finalità e oggetto della Convenzione

3.1. Esri Italia si impegna a:

- corrispondere all'INGV la somma di euro 300 al netto di IVA per ogni giornata di docenza tenuta da un dipendente INGV, certificato sul software Esri, per un massimo di 20 (venti) giornate per ogni annualità prevista dalla presente Convenzione e per un totale massimo annuale di euro 6000 al netto di IVA;
- consente, a titolo non oneroso, la partecipazione di personale della Sezione Roma 1 dell'INGV a 10 (dieci) corsi di formazione a scelta tra quelli offerti a calendario da Esri per ogni annualità prevista dalla Convenzione stessa.

3.2. INGV si impegna a:

Mettere a disposizione di Esri Italia per l'erogazione dei corsi certificati Esri un proprio dipendente con le seguenti caratteristiche:

- in possesso della Esri Technical Certification - ArcGIS Desktop Associate;
- con comprovata esperienza nella docenza di Corsi Certificati Esri.

3.2.1. I Corsi suindicati potranno essere tenuti presso la sede di Esri Italia in via Casilina 98 – Roma o presso clienti (classi on site) esclusivamente all'interno del Comune di Roma, senza alcun utilizzo di locali, attrezzature e servizi interni dell'INGV.

3.2.2. L'INGV provvederà alla copertura assicurativa del proprio personale che, in virtù della presente Convenzione, frequenterà le sedi di esecuzione delle attività di formazione oggetto della Convenzione stessa. Il personale INGV sarà tenuto a uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle suddette sedi di formazione.



3.3. Le parti si impegnano a concordare le date dei corsi a carico di INGV con un preavviso di 20 giorni lavorativi.

3.3.1. I corsi concordati dovranno essere confermati o cancellati entro e non oltre 7 giorni dalla data prevista a calendario. In caso di cancellazione, le giornate si intenderanno come "non erogate" e si procederà a concordare un impegno equivalente.

Art. 4: Modalità di pagamento

4.1. INGV emetterà con cadenza trimestrale a partire dalla firma del presente Convenzione una fattura con l'importo previsto per le giornate di docenza tenute dal proprio personale nel trimestre.

4.2. Esri Italia provvederà a emettere all'INGV un ordinativo aperto annuale al massimo di 20 giornate per anno e corrisponderà all'INGV entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento della fattura il relativo importo.

Art. 5: Durata

5.1. La presente Convenzione avrà durata di 36 mesi (tre anni) ed entrerà in vigore dalla data della sua sottoscrizione (o dal giorno in cui è stata apposta l'ultima firma, qualora la sottoscrizione delle Parti non venga effettuata contestualmente).

5.2. La presente Convenzione non è rinnovabile tacitamente o in modo automatico oltre il terzo anno.

Art. 6: Recesso

6.1. INGV si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dalla presente Convenzione con preavviso di 90 (novanta) giorni nel caso in cui per sopravvenute esigenze organizzative non sia in grado di mettere a disposizione il docente qualificato.

6.2. Esri Italia si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dalla presente Convenzione con preavviso di 90 (novanta) giorni nel caso in cui il docente non garantisca gli standard qualitativi attesi o non garantisca le giornate previste dalla presente Convenzione.

6.3. In caso di recesso le Parti dovranno darne comunicazione con lettera raccomandata A/R o Posta Elettronica Certificata ai seguenti indirizzi:

- per INGV: aoo.roma@pec.ingv.it - INGV - Via di Vigna Murata 605, 00143 Roma
- per Esri Italia: legale@pec.esri-italia.it - Esri Italia Spa - Via Casilina 98, 00182 Roma

Art. 7: Responsabile scientifico e personale coinvolto

7.1. Il referente per l'INGV della presente Convenzione è il dr. Antonio Patera, in possesso inoltre dei requisiti indicati dall'Art. 3 comma 2 per lo svolgimento delle attività previste dalla presente Convenzione.



Art. 8: Comunicazioni

8.1. Le Parti convengono che per ogni comunicazione o notifica relativa alla presente Convenzione verranno utilizzati i seguenti punti di contatto:

- per INGV:
Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia
Via di Vigna Murata 605
00143 Roma
Att.ne del dr. Antonio Patera
oppure tramite e-mail al seguente indirizzo: antonio.patera@ingv.it
- per Esri Italia:
Esri Italia S.p.A.
Via Casilina, 98
00182 Roma
Att.ne del Sig. Carlo Soravito
oppure tramite e-mail al seguente indirizzo: formazione@esriitalia.it

Art. 9: Variazioni

9.1. Qualunque variazione al testo della presente Convenzione sarà valida solo se concordata mediante documento sottoscritto dal rappresentante autorizzato da ciascuna Parte.

Art. 10: Riservatezza

10.1. Per tutta la durata del presente Convenzione, le Parti potranno ricevere o avere accesso unicamente alle informazioni strettamente legate all'adempimento dello stesso. Le Parti proteggeranno le altrui informazioni riservate utilizzando la massima attenzione per prevenire il loro utilizzo non autorizzato e/o divulgazione e/o pubblicazione.

10.2. Le Parti si impegnano a trattare i dati personali unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione, nel rispetto del D. Lgs. n. 196/2003 e s.m.i..

Art. 11: Foro competente

11.1. Le Parti si impegnano a risolvere ogni eventuale controversia relativa all'interpretazione o all'esecuzione della presente Convenzione, in prima istanza, in via amichevole.

11.2. In caso di mancato accordo, tutte le controversie derivanti dalla presente Convenzione, comprese quelle relative alla sua validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione, saranno devolute a un arbitro unico, in conformità del Regolamento per Arbitrato Semplificato della Camera Arbitrale di Roma, che le parti dichiarano di conoscere e accettare interamente. L'arbitro procederà in via rituale e secondo diritto.



Art. 12: Altre clausole

12.1. Pubblicità. Nessuna delle Parti renderà pubblico o divulgherà l'esistenza o le condizioni della presente Convenzione a terzi senza previo consenso scritto dell'altra parte eccetto quando richiesto dalla legge. In particolare, non verrà rilasciato alcun comunicato stampa senza il comune consenso scritto di entrambe le parti.

12.2. Contraenti Indipendenti. Fermo restando quanto indicato al punto 2.2, si ribadisce che il rapporto tra Esri Italia e l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia in relazione alla presente scrittura è un rapporto di contraenti indipendenti, e nessuna delle Parti è agente, partner o joint venture dell'altro.

12.3. Intero protocollo. Il presente documento rappresenta l'intera Convenzione tra le Parti per quanto riguarda gli argomenti evidenziati in questo documento e sostituisce tutte le precedenti discussioni, rappresentazioni o patti tra di esse. Anche qualora una delle Parti non esercitasse, per qualsiasi motivo, uno o più diritti contenuti nella presente Convenzione nel corso della sua vigenza, tale comportamento non potrà mai costituire o essere considerato rinuncia o perdita di tali diritti.

Per INGV

Per Esri Italia

Data:

Data:

